

**RC1170****VETSPUIT, CONTINUE TOEVOER**

Deze vetspuit is standaard met flexibele slang 30 cm. Optie voor metalen gebogen tuit: RA11701. Optie voor flexibele slang: 45cm: RA11702 Geschikt voor kokers of los vet.

**FETTPRESSE, UNUNTERBROCHENEM ZUFLUSS**

Diese Fettresse wird standardmäßig mit einem 30 cm langen flexiblen Schlauch geliefert. Option für gebogenen Metallauslauf: RA11701. Option für flexiblen Schlauch: 45 cm: RA11702 Geeignet für Patronen oder loses Fett.

**PISTOLET DE GRAISSAGE (APPORT CONTINU)**

Ce pistolet de graissage est fourni avec un tuyau flexible de 30 cm. Idéale pour des cartouches ou la graisse sans conditionnement. Option avec embout à bec coudé : RA11701. Option avec tuyau flexible 45 cm : RA11702.

**GREASE GUN, CONTINUOUS FLOW**

This grease gun comes standard with a 30 cm flexible hose. Metal bent spout option: RA11701. Option for flexible hose: 45cm: RA11702 Suitable for cartridges or loose grease.

**Verklaring van conformiteit**

Wij, de firma Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Nederland, verklaren hiermee dat het hier vermelde gereedschap, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming met de normen en normatieve documenten, overeenkomstig de bepalingen van de EG-richtlijnen 2006/42/EC, en EN ISO 12100/4871/15744/28927-10 onder onze exclusieve verantwoordelijkheid valt.

**Declaration of Conformity**

We, the company Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, The Netherlands, declare on our exclusive responsibility that the tool described below, to which this declaration refers, conforms to the norms and normative documents as defined in the provisions of 2006/42/EC, and EN ISO 12100/4871/15744/28927-10.

**Konformitätserklärung**

Wir, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Niederlande, erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EC, und EN ISO 12100/4871/15744/28927-10 entspricht.

**Déclaration de Conformité**

Nous, la société Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Pays Bas, déclarons que l'outil sous-mentionné, qui fait l'objet de la déclaration, se trouve, sous notre responsabilité exclusive, en conformité avec les normes et documents normatifs conformément aux dispositions des directives 2006/42/EC, et EN ISO 12100/4871/15744/28927-10.

**Dichiarazione di Conformità**

Noi, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Olanda, con la presente dichiariamo che gli utensili sotto elencati, ai quali si riferisce la presente dichiarazione, sono conformi alle normative e alle documentazioni normative come da direttive n 2006/42/EC, en EN ISO 12100/4871/15744/28927-10, e di questo ci assumiamo la piena responsabilità.

**Overensstemmelsesattest**

Vi, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Holland, erklærer, at det her anførte værktøj, som erklæringen referer til, ene og alene står under vores ansvar i overensstemmelse med standarderne og de normgivende dokumenter, svarende til bestemmelserne i henhold til 2006/42/EC, en EN ISO 12100/4871/15744/28927-10.

**Konformitetserklæring**

Vi, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Holland, erklærer, at vi alene bærer ansvaret for værktøjet som er opført her og som erklæringen referer seg til, i overensstemmelse med standarderne og de normative dokumentene og i henhold til bestemmelserne i 2006/42/EC, en EN ISO 12100/4871/15744/28927-10.

Sittard, 01-06 2015



F. CHAMPAVERE, CEO

**Technische Specificaties**

Technical Specifications - Technische Daten -

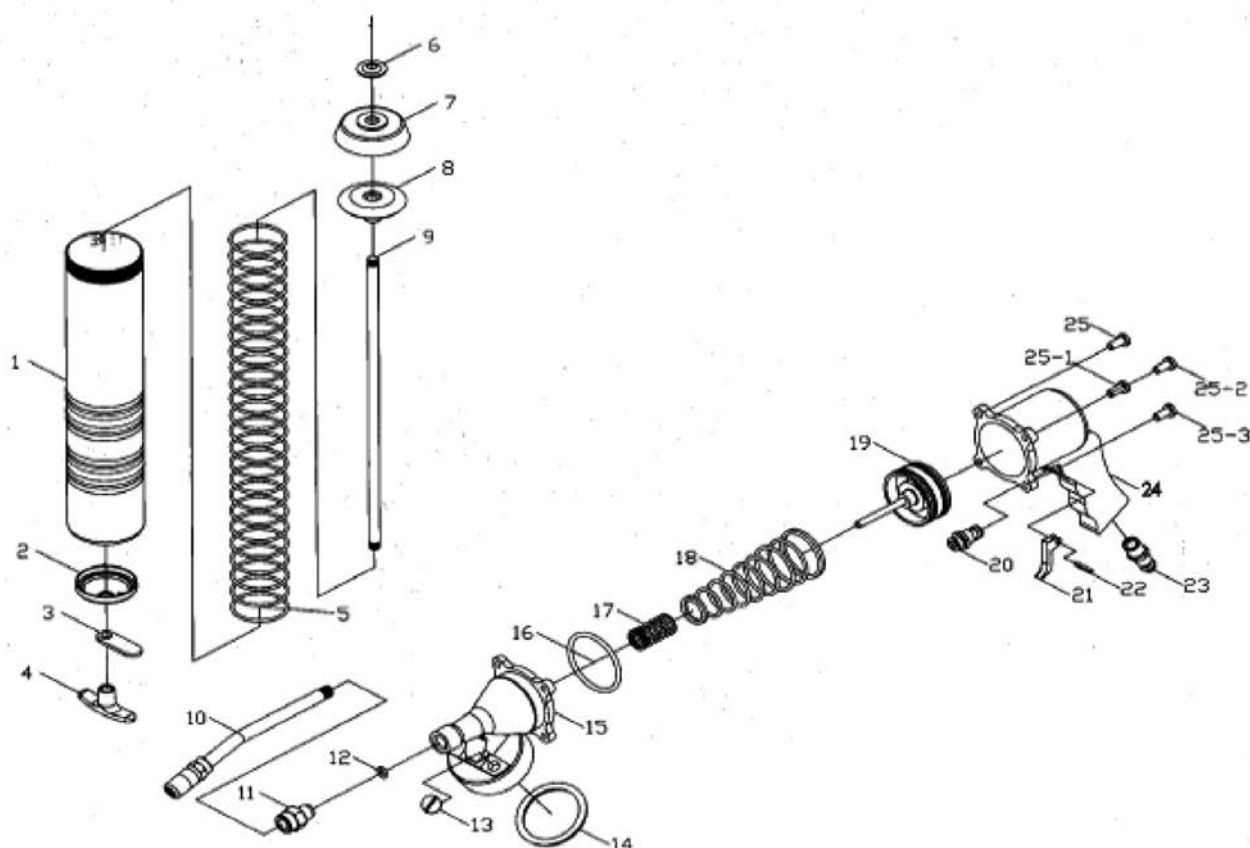
Données Techniques - Dati Tecnici - Muttertrekere -

Tekniske Data - Tekniske Data

|                                                                                      |     |      |                                                                                       |    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|---------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|
|  | BSP | 1/4" |  | MM |     |
|  | MM  |      |  | MM |     |
|  |     | 6.3  |  | MM | 385 |
|  | L.  | 0.4  |  | KG | 157 |

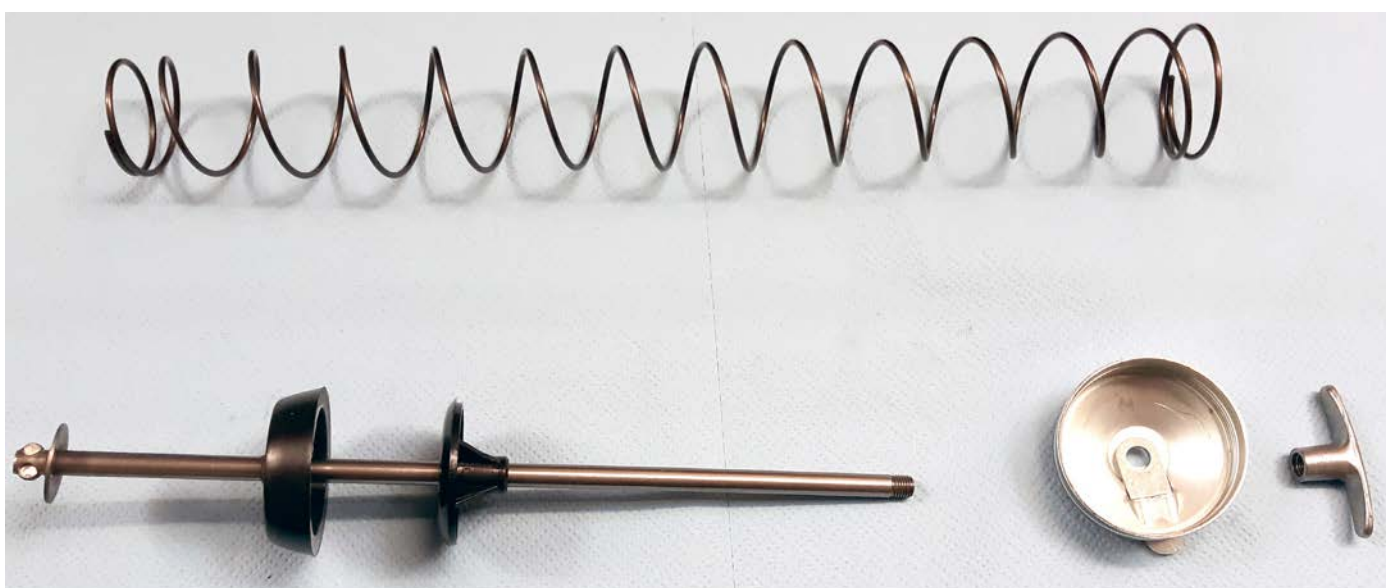
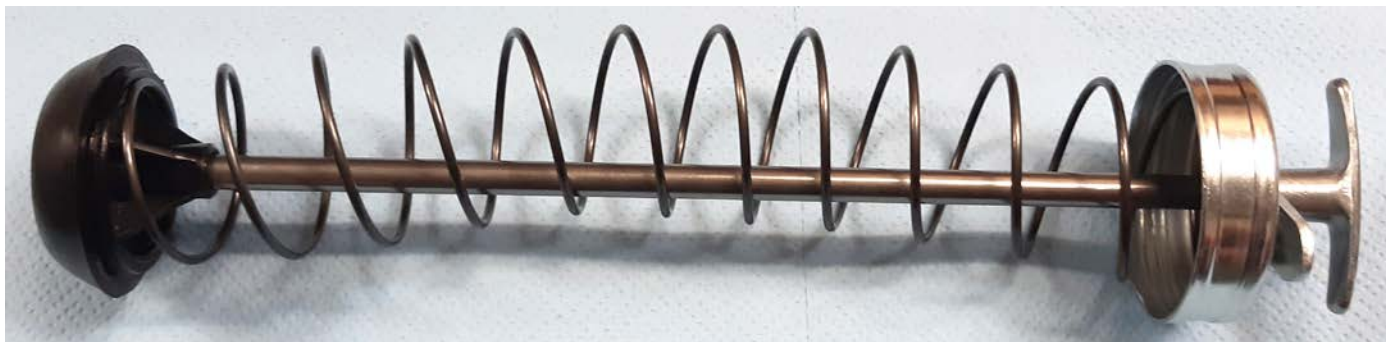
Capaciteit-Kapazität-Capacity-Capacité

**3.5CC/SEC**



| Index | Parts No. | Description        | Quantity |
|-------|-----------|--------------------|----------|
| 1     | RPSC11701 | Container tube     | 1        |
| 2     | RPSC11702 | Bottom cap         | 1        |
| 3     | RPSC11703 | Catch plate        | 1        |
| 4     | RPSC11704 | Plunger handle     | 1        |
| 5     | RPSC11705 | Long spring kit    | 1        |
| 6     | RPSC11706 | Plunger washer     | 1        |
| 7     | RPSC11707 | Plunger            | 1        |
| 8     | RPSC11708 | Backlash gasket    | 1        |
| 9     | RPSC11709 | Plunger rod        | 1        |
| 10    | RA11700   | flexible hose 30cm | 1        |
| 11    | RPSC11711 | Adapter            | 1        |
| 12    | RPSC11712 | Adapter ring       | 1        |
| 13    | RPSC11713 | Round plug         | 1        |
| 14    | RPSC11714 | Container gasket   | 1        |
| 15    | RPSC11715 | Housing cap        | 1        |

| Index  | Parts No.  | Description         | Quantity |
|--------|------------|---------------------|----------|
| 16     | RPSC11716  | Housing ring        | 1        |
| 17     | RPSC11717  | Piston spring       | 1        |
| 18     | RPSC11718  | Short spring kit    | 1        |
| 19     | RPSC11719  | Air piston unit     | 1        |
| 20     | RPSC11720  | Switch              | 1        |
| 21     | RPSC11721  | Trigger             | 1        |
| 22     | RPSC11722  | Pin                 | 1        |
| 23     | RPSC11723  | Air fitting         | 1        |
| 24     | RPSC11724  | Finger grip         | 1        |
| 25     | RPSC11725  | Body screw          | 1        |
| 25-1   | RPSC117251 | Body screw          | 1        |
| 25-2   | RPSC117252 | Body screw          | 1        |
| 25-3   | RPSC117253 | Body screw          | 1        |
| Option | RA11701    | Metallic bend spout |          |
| Option | RA11702    | Flexible hose 45 cm |          |



### HOUD ER REKENING MEE DAT:

Indien RC1170 met kokers wil gebruiken dient men de rubber (het zwarte gedeelte links op de stang) weg te halen, zodat men alleen het zwarte kunststof gedeelte nog op de stang overhoudt. Dit gedeelte duwt dan in de koker tegen het harde gedeelte aan.

### BITTE BEACHTEN:

Wenn Sie RC1170 mit Kartusche verwenden möchten, müssen Sie das Gummi (das schwarze Teil links von der Stange) entfernen, so dass nur das schwarze Kunststoffteil auf der Stange verbleibt. Dieser Teil drückt dann gegen den harten Teil in der Kartusche.

### VEUILLEZ NOTER:

Si vous souhaitez utiliser le RC1170 avec des tubes, vous devez retirer le caoutchouc (la partie noire à gauche de la tige) pour qu'il ne reste que la partie en plastique noire sur la tige. Cette partie pousse alors contre la partie dure du tube.

### PLEASE NOTE:

If RC1170 wants to use tubes, the rubber (the black part on the left on the rod) must be removed so that only the black plastic part is left on the rod. This part then pushes against the hard part in the tube.

## NLGI-indeling van smeervetten

De NLGI-indeling voor smeervetten kent negen penetratieklassen die smeervetten indelen naar hun consistentie (stijfheid). De bepaling wordt uitgevoerd met een penetrometer met een gestandaardiseerde indringkegel. De indringdiepte na verloop van een gestandaardiseerde tijd bepaald de penetratieklasse. Alvorens de meting wordt uitgevoerd, wordt het te testen vet volgens een standaardmethode enige tijd gekneet. Door de mechanische belasting verliest het vet een deel van zijn stijfheid.

| NLGI-KLASSE | PENETRATIE NA KNEDEN, MM-1 |
|-------------|----------------------------|
| 000         | 445 - 475                  |
| 00          | 400 - 430                  |
| 0           | 355 - 385                  |
| 1           | 310 - 340                  |
| 2           | 265 - 295                  |
| 3           | 220 - 250                  |
| 4           | 175 - 205                  |
| 5           | 130 - 160                  |
| 6           | 085 - 115                  |

De NLGI 000, 00 en 0 vetten zijn zogenaamde halfvloeibare vetten. Ze worden gebruikt voor de smering van tandwielen in niet-oliedichte omkastingen en in centrale vetsmeersystemen met dunne en/of lange leidingen. NLGI 2 en 3 vetten worden veel gebruikt voor de smering van wentellagers. Vetten bedoeld voor chassissmering van voertuigen vallen doorgaans ook in de NLGI 2 klasse. NLI 4, 5 en 6 vetten hebben een te hoge stijfheid voor de smering van wentellagers en worden nauwelijks nog toegepast.

## Betekenis

De NLGI penetratieklassen geven alleen informatie over de stijfheid van een vet. Over samenstelling en voorziene toepassing valt uit de NLGI-klasse niets af te leiden. Omdat vetten zowel qua samenstelling als qua toepassing zeer uiteenlopen dient voorzichtigheid betracht te worden bij menging van verschillende smeervetten, zeker wanneer door de aard van de toepassing de duur van de vermenging langdurig zal zijn. Wanneer vermenging niet valt te voorkomen, is vooraf overleg over de voorziene vermenging met uw leverancier zeer aan te raden. Sommige vetsoorten zijn volstrekt niet mengbaar.

## NLGI-Format van Fetten

Die NLGI-Fettklassifizierung hat neun Penetrationsklassen, die Fette nach ihrer Konsistenz (Steifigkeit) klassifizieren. Die Bestimmung erfolgt mit einem Penetrometer mit genormtem Eindringkegel. Die Eindringtiefe nach einer normierten Zeit bestimmt die Eindringklasse. Vor der Messung wird das zu prüfende Fett nach einem Standardverfahren einige Zeit geknetet. Durch die mechanische Belastung verliert das Fett einen Teil seiner Steifigkeit.

| NLGI-KLASSE | PENETRATION NACH KNETEN, MM-1 |
|-------------|-------------------------------|
| 000         | 445 - 475                     |
| 00          | 400 - 430                     |
| 0           | 355 - 385                     |
| 1           | 310 - 340                     |
| 2           | 265 - 295                     |
| 3           | 220 - 250                     |
| 4           | 175 - 205                     |
| 5           | 130 - 160                     |
| 6           | 085 - 115                     |

Die NLGI 000, 00 und 0 Fette sind sogenannte halbflüssige Fette. Sie werden zur Schmierung von Getrieben in nicht öldichten Gehäusen und in zentralen Fettschmieranlagen mit dünnen und/oder langen Leitungen eingesetzt. NLGI 2 und 3 Fette werden häufig zur Schmierung von Wälzlager verwendet. Fette für die Fahrwerksschmierung von Fahrzeugen fallen in der Regel ebenfalls in die NLGI 2-Klasse. NLI 4, 5 und 6 Fette haben eine zu hohe Steifigkeit für die Schmierung von Wälzlager und werden kaum noch verwendet.

## Bedeutung

Die NLGI Penetrationsklassen geben nur Auskunft über die Steifigkeit eines Fettes. Über die Zusammensetzung und den Verwendungszweck lässt sich aus der NLGI-Klasse nichts ableiten. Da sich Fette sowohl in der Zusammensetzung als auch in der Anwendung stark unterscheiden, ist beim Mischen verschiedener Fette Vorsicht geboten, insbesondere wenn die Mischdauer aufgrund der Art der Anwendung lang ist. Wenn eine Vermischung nicht vermieden werden kann, wird dringend empfohlen, die geplante Vermischung im Voraus mit Ihrem Lieferanten zu besprechen. Einige Fettarten sind nicht mischbar.

## Format NLGI de graisses

La classification des graisses NLGI comporte neuf classes de pénétration qui classent les graisses en fonction de leur consistance (rigidité). La détermination est réalisée avec un pénétromètre à cône de pénétration normalisé. La profondeur de pénétration après un temps standardisé détermine la classe de pénétration. Avant la mesure, la graisse à tester est malaxée pendant un certain temps selon une méthode standard. En raison de la charge mécanique, la graisse perd une partie de sa rigidité.

| DE CLASSE-NLGI | PÉNÉTRATION APRÈS PÉTRISSAGE, MM-1 |
|----------------|------------------------------------|
| 000            | 445 - 475                          |
| 00             | 400 - 430                          |
| 0              | 355 - 385                          |
| 1              | 310 - 340                          |
| 2              | 265 - 295                          |
| 3              | 220 - 250                          |
| 4              | 175 - 205                          |
| 5              | 130 - 160                          |
| 6              | 085 - 115                          |

Les graisses NLGI 000, 00 et 0 sont des graisses dites semi-liquides. Ils sont utilisés pour la lubrification d'engrenages dans des carters non étanches à l'huile et dans des systèmes de lubrification centralisée à la graisse avec des tuyaux fins et/ou longs. Les graisses NLGI 2 et 3 sont largement utilisées pour la lubrification des roulements. Les graisses destinées à la lubrification des châssis de véhicules entrent généralement également dans la classe NLGI 2. Les graisses NLI 4, 5 et 6 ont une rigidité trop élevée pour la lubrification des roulements et ne sont plus guère utilisées.

## Sens

Les classes de pénétration NLGI fournissent uniquement des informations sur la rigidité d'une graisse. Rien ne peut être déduit de la classe NLGI sur la composition et l'application envisagée. Étant donné que les graisses diffèrent considérablement à la fois dans la composition et dans l'application, des précautions doivent être prises lors du mélange de différentes graisses, en particulier si la durée du mélange sera longue en raison de la nature de l'application. Si le mélange ne peut être évité, il est fortement recommandé de discuter à l'avance du mélange prévu avec votre fournisseur. Certains types de graisses sont totalement non miscibles.

## NLGI format of greases

The NLGI grease classification has nine penetration classes that classify greases according to their consistency (stiffness). The determination is performed with a penetrometer with a standardized penetration cone. The penetration depth after a standardized time determines the penetration class. Before the measurement is taken, the grease to be tested is kneaded for some time according to a standard method. Due to the mechanical load, the grease loses part of its stiffness.

| NLGI CLASS | PENETRATION AFTER KNEADING, MM-1 |
|------------|----------------------------------|
| 000        | 445 - 475                        |
| 00         | 400 - 430                        |
| 0          | 355 - 385                        |
| 1          | 310 - 340                        |
| 2          | 265 - 295                        |
| 3          | 220 - 250                        |
| 4          | 175 - 205                        |
| 5          | 130 - 160                        |
| 6          | 085 - 115                        |

The NLGI 000, 00 and 0 fats are so-called semi-liquid fats. They are used for the lubrication of gears in non-oil-tight housings and in central grease lubrication systems with thin and/or long pipes. NLGI 2 and 3 greases are widely used for the lubrication of rolling bearings. Greases intended for chassis lubrication of vehicles usually also fall into the NLGI 2 class. NLI 4, 5 and 6 greases have too high a stiffness for the lubrication of rolling bearings and are hardly used anymore.

## Meaning

The NLGI penetration classes only provide information about the stiffness of a grease. Nothing can be deduced from the NLGI class about the composition and the intended application. Because greases differ greatly both in composition and in application, care must be taken when mixing different greases, especially if the duration of the mixing will be long due to the nature of the application. If mixing cannot be avoided, it is highly recommended to discuss the planned mixing with your supplier in advance. Some types of fat are completely immiscible.